

Vinduer, Døre og Lister.

Godt og billigt Arbejde.
Hugo Øster's Maskinsnedkeri,
Tlf. 216. Thorshavn. Tlf. 216.

Fiskimenn eiga at ónsa eftir, at
oljukklaðini eru merkt V. T.,
tað tryggjar dygdagóð oljukklaði.

Mótmæli.

I mong ár hava føroyskir
kennarar ligið undir hoggum
fyri annaðhvørt ikki at vilja ella
ikki at vera forir fyri at geva
skúlahørnumum nógmiklan
kunnleika í donskum máli.

Hetta kom fyrstu ferð fram á
ríkisdegi, tá ið frá Nina Bang —
ið annars má sigast at hava
viljað føroyskum skúlskapi væl
— legði fram í dagin skoðsmál
tað, ið skúlaumsjónin í Føroyum
úr undan ári hevur givið kennar-
arumum: at yvirhøvur stendur í
føroyskum skúlum illa til í
donskum og væl til í føroyskum.

Kennararnir í Føroyum hava
vitað við sjálvum sær, at hetta
var als ikki satt, men teir hava
noyðst at svolgja henda beiska
bita — tí hvør trúðu teimum
móti orðum umsónarmanna?

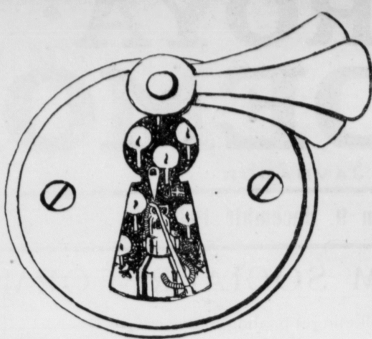
Nú kemur Th. Stauning for-
setisráðharri fram aftur við
ollum hesum mannminkandi
brigðli og leggur aftrat, at í sein-
astuni hava kennarar verið settir
í føroyskar skúlar, ið alls ikki
hava verið forir fyri at kenna
børnumum á donskum. Meðan
Føroya kennarar áður hava lagt,
so noyðist kennarafelagið nú
hvassliga at mótmæla hesum
nýggja áløpi á føroyskar lærarar.

27. apríl í ár — altoy 7
mánaðir fyri hetta seinasta áløp
á kennararnar her á landi, varð
jú við skrivligum royndum
rannsað, hvussu her stóð til í
skúlanum í lærugreinunum:
føroyskum og donskum diktati,
danskari afturfyrspøg og rök-
ning. Kennararnir sluppu ikki at
vera í skúlanum tann dagin; alt
varð sent ráðharradeildini, og
dómurin avsgadur í Keypmanna-
havn av skúlaomnum, ið ráð-
harrin hevði valt sær.

Óg nú er úrslitið tað, sum vit
føroysku kennarar álta tíðina
hava vitað mátti vera stundurin
í skúlum okkara: í flest ollum
skúlum (52 móti 13) var betri
verðið í donskum enn í føy-
orskum, og teir skúlar, ið nýta
føroyskt kenslumál, vóru á ongan
hátt verri í donskum enn teir,
ið hava kent á donskum, ofta
betri — millum teirra, sum
høvuð lægst í donskum, vóru
skúlar við donskum kenslumáli.

Aftaná at henda roynd hevur
verið og ráðharradeildin er
kunnug við úrslitið og hevur
gjørt onnur, t. d. lógtingið,
kunnug við tað, má hvassliga
verða átaldað, at forsetisráðharrin
heldur fram við tí ljóta skoð-
smáli, ið føroyskir lærarar fram-
manundan hava fingið, og sum
henda roynd hevur prógvað
hevur verið órætt.

Vit vita av ongum lærara, ið
tey seinastu árinu er settur í
føroyskan skúla, ið ikki hevur
verið forir fyri at kenna bór-
nini á donskum. Harfóti eru
fleiri dómi um, at kennarar eru
settir, eisini sum fyrstakennarar,
ið ikki hava dugað at kent í
føroyskum, ja, ikki so mikið
sum hava skilt føroyskt mál.
Hesum fylist harra Stauning
ikki at, meðan vit meina, at
hetta er beinan vegin ósömiligt,
tá ið føroyskt er lærugrein og
eigur at verða haggreiðt eins
væl og hinar lærugreinar.



Lige hvad hun havde ønsket sig



Leveres paa Ratebetaling fra
6 Kr. pr. Måned.

A/S FISKER & NIELSEN
København E.

Giv

Nifisk
DEN DANSKE STØVSUGER

i Julegave!

KUPON

Undertegnet ønsker gratis udsende et
illustreret Katalog over Nifisk.

Navn
Stilling
Adresse

Kennararnir í Føroyum yvir-
høvur leggja sær nær at læra
børnini eins væl danskt og føy-
oyst. Tá ið so er prógvað, at
betri stendur til við donskum
enn við føroyskum, og danskt í
mongum skúla her á landi (eis-
ini við føroyskum kenslumáli)
stendur yvir miðal, samanbórni
við danskar skúlar, noyðast vit
at mótmæla, at forsetisráðharrin
heldur fram við at mála føy-
oyskar lærarar av sum yvir-
høvur ódugandi og fyri ikki at
kenna børnumum danskt við
somu ídni sum føroyskt.

Í stjórn Føroya kennarafelags
Mikkjal á Ryggi. Johan Kallsoy.
Richard Long.

PÆDAGOGO- MANI

Forleden blev jeg gjort bekendt
med en Historie, der i Modsæt-
ning til mange andre Historier
ikke er noget digterisk Opspind,
frøkkomet af Trang til at pro-
ducere noget, der rigtig kan slaa
an paa nærværende Tidspunkt,
hvor Undervisningsproget i de
færøske Folkeskoler er det al-
mindelige Samtaleemne. His-
torien lyder uhyggelig historisk,
men er dog en sandfærdig Be-
retning fra en Skole paa Færø-
erne, Anno 1930. Lad os med
det samme sige, at den ikke er
fra nogen af de færøske Folke-
skoler, for der er Oplysningen
Trods alt alligevel saa stor, at
den Slags ikke vilde kunne
passere. Næh, man skal højere
op for at naa det Vrovl eller
Dumhed, hvis det har en renere
Klang, der kræves til at lave
Baseraller af den Slags, der
omhandles i nævnte Historie.
Man skal helt op i Færøernes
Mellem- og Realskole og træffe
Hr. Lærer Therkelsen, saa har
man Fryen, der er strunk nok
til at være Ophavet til følgende
Historie:

Aldrig mere skulde hun løfte en
Tæppebanker eller slæbe de tunge
Tapper ud i Gaarden, aldrig mere
skulde hun slæbe rundt med Stiger
og Stole for at naa Støvtets Gemme-
steder. Fra i Dag hører hun til de
lykkelige Husmodre, der ejer en
Nilfisk. — Lad Deres Hustru op-
leve dette Øjeblik.

Nifisk
DEN DANSKE STØVSUGER

KUPON

Undertegnet ønsker gratis udsende et
illustreret Katalog over Nifisk.

Navn
Stilling
Adresse

Hr. Therkelsen er Lærer ved
Færøernes Mellem- og Real-
skole. Hvorlunde han er bleven
det, er en Gaade, ikke alene for
mig, men ogsaa for adskillige
andre i det thorshavnske Sam-
fund. Man tror vel gaa ud fra,
at han har bestaaet en Examen-
sprove, men alligevel . . .

I Hr. Therkelsens Skolestue
befinder sig ogsaa thorshavnske
Børn af færøske Forældre.
Blandt disse er der en Pige, der
af Skæbnens Ugunst er saa
ulykkelig at have faaet et fæ-
røst Tilnavn, mere udfordrigt og
ligesaa forstaaeligt Efternavn.
Pigebarnet har paa sin Stilebog
skrevet sit Navn — det er der
vel intet ondt i, og man skulde
tro, heller ikke i en Mellem- og
Realskole — og har ganske na-
turligt gjort Brug af sin nær-
mere borgerlige Betegnelse, Ef-
ternavnet, og anbragt dette paa
Stilbogen lige efter sit Fornavn.
Da Hr. Therkelsen ser Stilebogen
med Pigens borgerlige Navn,
slaa han Krøller med Halsen,
ligesom han gjorde Tillob til et
»Kykkeky«, der alligevel mislyk-
kedes, for derefter at spidse
Øren og lukke Øjenlaagene helt
op, saa der havde været rigelig
Plads for Øjnernes March ud af
Hovedet, hvis de ikke af Natu-
rens Haand var anbragt paa en
sikker Maade.

Hr. Therkelsen har læst, hvad
der staaar paa Bogen, og regner
ud, at det ikke er dansk — saa-
megen Forstand skal have været
til Stede, menes der. Resolut
forlanger han, at Pigen skal
skrive sit Navn paa dansk, og
tillige skal hun til Straf for sin
uadækkende Opførsel skrive Ti-
lene om igen.

Pigen forstaaer ikke rigtigt sin
Lærer og grubler over, hvad han
alligevel mener. Naah, man kan
dog ikke forlange, at et skole-
søgende Barn skal have bedre
Begreb paa at forstaa Kalorius,
naar Ordsproget har villet fald-
slaa, at 10 Viser er ude af Stand

til at ordne en Idiot i en Debat.

Pigen skal saa til at oversætte
sit Navn, men hvad skal nu
være det rigtige, det rigtige
danske, som kan stille Hr. Ther-
kelsen tilfreds, og helst skal han
tilfredsstilles, da intet er saa gølt
i en Skole, som en gal Lærer.
Bjørghjem skal oversættes, men
hvorledes? Bjørghjem? Fjeld-
hjem? Mon ikke begge Dele er
lige misvisende i Oversættelsen.
Bjerg i dansk Begreb betegner
vel nærmest, hvad vi paa Færø-
erne kalder en Høj, og saale-
des skulde vel Bjørghjem over-
sættes til »Højhjem«. Jo mere
Umage hun gør sig for at finde
det rigtige, mere i Slægtskab
med Pip, Hokuspokus og Vrovl
bliver det hele, foruden at det i
en uhyggelig Grad overskrider
Rammen for Skolens Opgave,
der i denne Situation ikke er
den samme som Hr. Therkelsens.

Denne Opførsel af Hr. Ther-
kelsen, Lærer ved Færøernes
Mellem- og Realskole, er vistnok
enestaaende blandt alle Livets
underlige Tilfælde, man
har været ude for. Det har været
en Gaade, hvorlunde man har
kunnet anbringe Hr. Therkelsen
i Realskolen, men efter at han
har vist sig — fra denne Side,
hvad fremførte Tilfælde alfor
tydeligt bevidner, bliver Gaaden
mere og mere uløselig.

Vi forudsætter, at Tilfældet
Therkelsen er en Sjældenhed
blandt vor Tids Lærere, uden
Hensyn til Nationalitet eller
Farve. Og der kan saaledes alle-
rede nu være Anledning til at
give Tilfældet (Therkelsen) en
speciel Behandling, der formø-
dentlig vilde føre til, at færøske
Børn undgik en hvilken som helst
Paavirkning af den Slags Pæda-
gog-Idioti, der har vist sig at
vælde ud af Lærer Therkelsen i
det her omhandlede Tilfælde.

Lærer Therkelsens Opførsel
er ikke alene utilbørlig i en
Skole paa Færøerne, men saa
fuldkommen stupid, at saadanne
uden Tvivl vilde være velkomne
til at blive anbragt i en varm
Dognplads, f. Eks. paa Sund-
holm, som Timeopførsel, til
Adspredelse for Beboerne.

En Fader.

Arbejderens Almanak.

1931. — 23. Aargang. — 1931.

Socialdemokratiet i Danmark ud-
sender Partiets Almanak 1931, der
har vundet meget stor Udbredelse,
ikke alene indenfor Partiets Rammer,
men ogsaa udenfor.

Almanakken er, som sædvanligt, ud-
styret med en Mangfoldighed af nyt-
tige Oplysninger, interessant og under-
holdende Tekst og stort Billedstof.

Almanakken redigeres af Folketings-
mand Aalsing Andersen, Sekretær Hans
Hansen og »Social-Demokraternes Re-
daktør H. P. Sørensen.

Bladt Forfatterne, der har ydet
Bidrag til »Arbejderens Almanak« i
Aar, er Bertel Budtz-Müller, Undervis-
ningsminister Borgbjerg, Socialmini-
ster Steincke, Palle og Olaf Føns, Cava
Rude og andre humoristiske Forfat-
tere, saasom P. Muggen v. B. Thorsvald
Kohl har skrevet en Række Børne-
sider med Tittlen »Lidt om Solsys-
temet«.

Almanakkens Omslag er tegnet af
Kunstneren Magnus Bengtson, endvi-
dere medfølger 2 Portræt-Bilag i Far-
ver af Statsminister Stauning og afdøde
Folketingsmand Harald Jensen.

»Arbejderens Almanak« er en alsi-
dig og nyttig Aarbog, og da den er
billedrig, billig og underholdende,
hører den med blandt Aarets bedste
Julebøger, og bør findes i hvert Hus-
mand-, Fisker- og Arbejderhjem. Bog-
ladepisen er 1 Kr. 25 Øre. Bestil den
hos Deres Boghandler, og De vil ind-
rømme, at disse Penge er givet godt
ud.

X. X.



Julehæfter.

(Solvas Forlag, Odense).

Solvas Forlag, Odense, der er særlig
kendt for god Underholdningslitera-
tur, har i Aar udsendt 6 Julehæfter.

»Nordens Jul« er bände størst og
ældst af disse Hæfter, og har i de
sidste 12 Aar været en velset Gast i
nordiske Hjem, og er udstyret i et
farveprægtigt Omslag, malet af Palle
Wennerwald. Hæftet indeholder en
ualmindelig illustreret Novellemæng-
de, der trykt kan læses af enhver i
Hjemmet. Blandt Forfatterne kan
nævnes: Pastor Niels Mann, Ingeborg
Vollquarts, Erik Holm, Harriet Steffen-
sen, Bundgaard, Noline Bjergby o. fl.
Foruden Noveller møder »Nordens
Jul« ogsaa med nogle pæne Juledigte.

»Jule-Aften« og »Jule-Magasinet« in-
deholder en Rigdom af fængslende
og fortællende Stof. Hæfterne er gen-
nemillustrerede.

»Julefryd«, »Bornenes Juleglæde« og
»Bornenes Jule-Magasin« er Forlagets
Børnehæfter. De er indholdsrige og
billedprægtige. Der ligger en gylden,
god Kærne gemt i hver Børnenovelle,
der er i Stand til at give Børnene
Liv Retning og Indhold.

Alt i alt 6 Julehæfter, som bände
Voksne og Børn vil faa megen Glæde
af.

X. X.

Umboðsmaðurin fer til útlandini.

Tíðindini, ið komið hava frá
Keypmannahavn, hava vilja sagt,
at umboðsmaður sjálfstýrisflokks-
ins á danska ríkisdegi, Jóannes
Patursson, ongantíð skal hava
mótt í landstinginum enn.

Nakað herfyri frætlist, at um-
boðsmaðurin hevði framstelt
ynski um at sleppa til at halda
politiskan fyrilestur á Kristians-
borg fyri ríkisstýringum og tí
samlaða ríkisdegnum.

Landstingsins formannskap
hevur hildið tað verið óneyðugt
hjá tí samlaða ríkisdegi at halda
eykafund saman við umboðs-
manninum, í hann hevur, sum
limur av landstinginum, fullan
rætt at flyta orindi síni frá
roðarapalli landstingsins.

Hetta svar dárar ikki um-
boðsmanninum, og ættar hann
sær nú til útlandini at halda
fyrilestrar um evni Føroyar—
Danmark.

Tað útland, sum umboðsmað-
urin fyrst fer til á fyrilestraferð,
er Noreg. Hann skal tala bæði
í Oslo og Bergen.

Tað er ikki á ivast í, at hetta
dárar summun Norðomnum
mál, men til bæta fyri Føroyar
og tey mál, ið lógtingið hevur
samtykt og eru send ríkisdegn-
num, verður umboðsmannsins
fyrilestraferð í Noregi neyvan.
Tað er á ríkisdegnum, at tey
føroysku málini vera havd til
viðgerðar. Men tað er kanska
ikki lógtingsins sakir, ið skulu
fremjast, og um so er, kundi
umboðsmaðurin gott farið líka
til Kina.

X.